



















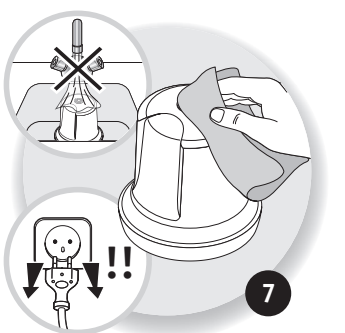
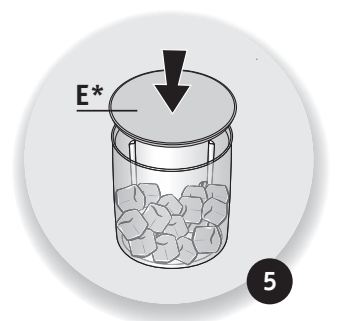
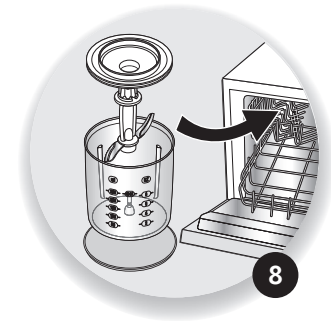
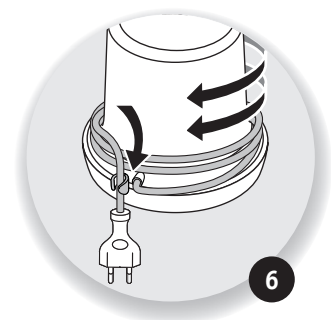
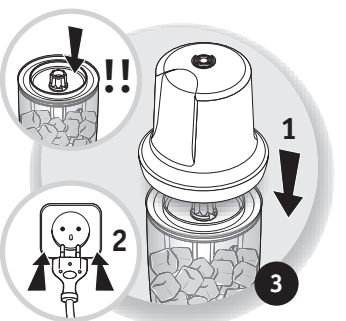
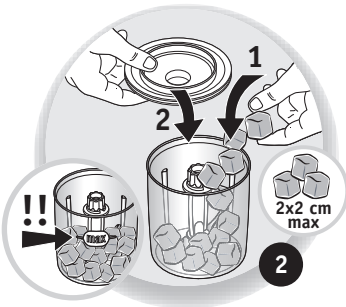
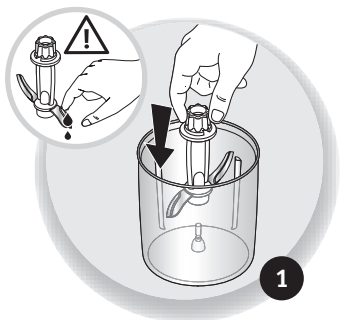
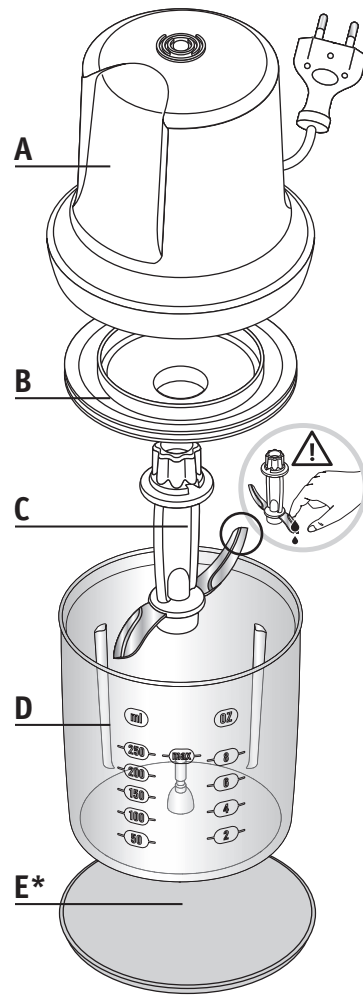


EN p. 1
 NL p. 1
 ES p. 2
 DA p. 2
 NO p. 3
 SV p. 3
 FI p. 4
 TR p. 4
 CS p. 5
 SK p. 5
 HU p. 6
 PL p. 6
 LV p. 7
 LT p. 7
 ET p. 8
 BG p. 8
 BS p. 9
 RO p. 9
 HR p. 10
 SL p. 10
 SR p. 11



- EN
- NL
- ES
- DA
- NO
- SV
- FI
- TR
- CS
- SK
- HU
- PL
- LV
- LT
- ET
- BG
- BS
- RO
- HR
- SL
- SR

		
	100g	6 
	80/100g	5 
	100g	8 
	15g	5 
	50g	15s
	40g	8 
	40g	15s
	20g	10s
	80/100g	10s
	200g	20s
	200g	20s
	2	5 



EN

DESCRIPTION

A - Motor unit
 B - Sealing cap
 C - Blade

D - Plastic jug
 E* - Non-slip base and lid (according to model)

USE (fig.1 to fig.5)**RECOMMENDATIONS FOR USE**

Handle the blades with care as the blades are extremely sharp.

Do not run the appliance empty.

Semi-liquid mixtures: do not fill above the max. level of the bowl

Hints to obtain best results:

Work in pulses. If pieces of food remain stuck to the sides of the jug (ham, onions, etc.), use the spatula to release them and distribute them around the jug before running 2 or 3 additional pulses.

STORING THE POWER CORD (fig.6)**CLEANING THE APPLIANCE (fig.7 and fig.8)**

NL

BESCHRIJVING

A - Motorblok
 B - Beschermkapje
 C - Sikkelmes

D - Kunststof kom
 E* - Anti-slipring (afhankelijk van model)

GEBRUIK (cf. fig. 1 tot 5)**GEBRUIKSTIPS**

Wees voorzichtig met het sikkelmes want de mesjes zijn zeer scherp.

Zet het apparaat niet zonder ingrediënten in werking.

Semi-vloeibare bereidingen: vul de kom niet tot boven het aangegeven maximale niveau. Advies voor het verkrijgen van goede resultaten: Ga te werk met de pulse-stand. Als er stukjes aan de wand van de kom blijven plakken (ham, ui, ...) dan kunt u die losmaken met een spatel, u voegt het weer toe aan de rest in de kom en drukt nog 2 of 3 keer extra op de pulse-knop.

SNOEROPBERGING (cf. fig.6)**SCHOONMAKEN VAN HET APPARAAT (cf. fig. 7 en 8)**

ES

DESCRIPCIÓN

A - Bloque motor	D - Bol de plástico
B - Junta estanqueidad	E* - Base antideslizante y tapa (según modelo)
C - Cuchilla	

UTILIZACIÓN (véase fig. 1 a 5)**CONSEJOS DE UTILIZACIÓN**

Manipular la cuchilla con precaución ya que las láminas son muy cortantes. No hacer funcionar el aparato en vacío.

Preparaciones semilíquidas: no sobrepase el nivel máximo del recipiente
Consejos para obtener buenos resultados:

Trabaje por impulsos. Si los pedazos de alimentos quedan pegados sobre la pared de bol (jamón, cebollas...), despegar los pedazos con una espátula, repártalos en el bol y efectuar 2 ó 3 impulsos suplementarios.

GUARDAR EL CABLE (véase fig.6)**LIMPIEZA DEL APARATO (véanse las fig. 7 y 8)**

DA

BESKRIVELSE

A - Motorenhed	D - Plastikbeholder
B - Tætningslåg	E* - Skridsikker base og dæksel (afhængigt af model)
C - Kniv	

ANVENDELSE (FIG.1 TIL FIG.5)**ANBEFALINGER TIL ANVENDELSE**

Vær forsigtig i forbindelse med håndteringen af knivene, da de er meget skarpe. Brug ikke apparatet, når det er tomt.

Halvflydende blandinger: Fyld ikke over skålens maks. niveau.

Tips til bedre resultater:

Arbejd med impulser. Hvis madstykker sætter sig fast på siderne i beholderen (skinke, løg m.m.), anvend dejskraberen til at løsne dem, og fordel dem rundt i beholderen, inden 2 eller 3 yderligere impulser køres.

OPBEVARING AF STRØMKABLET (FIG.6)**RENGØRING AF APPARATET (FIG.7 OG FIG.8)**

2

NO

BESKRIVELSE

A - Motor	D - Plastbeholder
B - Tetningsring	E* - Sklisikker sokkel og lokk (avhengig av modell)
C - Kniv	

BRUK (FIG.1 TIL FIG.5)**BRUKSRÅD**

Vær veldig forsiktig ved håndtering av knivene da knivbladene er meget skarpe. La ikke apparatet gå på tomgang.

Halvt flytende blandinger: Fyll ikke opp over bollens maks.nivå.

Råd for å oppnå gode resultater:

Arbeid støtvis. Dersom det sitter igjen mat på sidene av beholderen (skinke, løk e.l.), bruk spatelen til å løsne på det, og fordel det rundt i beholderen før du trykker to til tre ganger ekstra.

OPPBEVARING AV LEDNINGEN (fig.6)**RENGJØRING AV APPARATET (fig.7 og fig.8)**

SV

BESKRIVNING

A - Motorenhet	D - Bägare i plast
B - Tättningslock	E* - Glidfri botten och lock (beroende på modell)
C - Kniv	

ANVÄNDNING (bild 1 till 5)**BRUKSANVISNING**

Var försiktig när du hanterar knivarna eftersom dessa är mycket vassa.

Använd inte apparaten när den är tom.

Halvflytande blandningar: Fyll inte bägaren över maxnivån

Tips för bästa resultat:

Använd i korta omgångar i taget. Om matbitar (t.ex. skinke, lök etc.) fastnar på bägarens insida använd spateln och fördela bitarna runtom i bägaren och kör sedan ytterligare 2 eller 3 omgångar.

FÖRVARING AV ELSLADDEN (bild 6)**RENGÖRING AV APPARATEN (bild 7 och 8)**

3

FI

KUIVAUS

A - Moottoriyksikkö

D - Muovikannu

B - Tiivistekansi

E* - Liukumisen estävä alusta ja kansi

C - Terä

(mallin mukaan)

KÄYTTÖ (KUVAT 1–5)

KÄYTTÖSUOSITUKSIA

Käsittele teriä varovaisesti, sillä ne ovat erittäin teräviä.

Älä käytä laitetta tyhjänä.

Puolijuoksevat seokset: älä täytä kulhoa yli täyttörajan

Vinkkejä parhaiden tulosten saavuttamiseksi:

Käytä laitetta sykäyksittäin. Jos kannun reunoille jää kiinni paloja aineksista (kinkkua, sipulia jne.), käytä lastaa niiden siirtämiseksi, levitä palat kannuun, ja tee vielä kaksi tai kolme lisäpainallusta.

SÄHKÖJOHDON SÄILYTYS (KUVA 6)

LAITTEEN PUHDISTUS (KUVAT 7 JA 8)

TR

AÇIKLAMA

A - Motor ünitesi

D - Plastik hazne

B - Sızdırmazlık kapağı

E* - Kaymaz taban ve kapak (modele göre)

C - Bıçak

KULLANIM (ŞEK.1 - ŞEK.5)

KULLANIMA İLİŞKİN ÖNERİLER

Bıçaklar son derece keskin olduğundan tutarken dikkatli olun.

Cihazı boşken çalıştırmayın.

Yarı sıvı karışımlar: Haznedeki maksimum seviyeyi aşmayın

En iyi sonuçları elde etmek için ipuçları:

Kısa kısa basarak çalıştırın. Haznenin kenarlarına gıda parçaları yapıştığı takdirde (jambon, soğan, vb.) bunları bir spatula ile kenarlardan düşürerek hazne içine yaydırın ve 2 veya 3 kez hafifçe basarak çalıştırın.

KABLOYU SARMA (ŞEK.6)

CİHAZI TEMİZLEME (ŞEK.7 VE ŞEK.8)

CS

POPIS

A - Motorová jednotka

D - Plastová nádoba

B - Těsnící uzávěr

E* - Protiskluzová základna a víko

C - Čepel

(podle modelu)

POUŽITÍ (OBR. 1 AŽ 5)

DOPORUČENÍ PRO POUŽÍVÁNÍ

S čepelimi zacházejte opatrně, jsou velmi ostré.

Nespouštějte spotřebič naprázdno.

Polotekuté směsi: neplňte nad max. úroveň misky

Tipy pro lepší výsledky:

Pracujte v pulzech. Pokud na stěnách nádoby zůstanou zbytky jídla (šunka, cibule atd.), uvolněte je stěrkou, rozmístěte v nádobě a spusťte 2 nebo 3 další pulzy.

SKLADOVÁNÍ NAPÁJECÍHO KABELU (OBR. 6)

ČIŠTĚNÍ SPOTŘEBIČE (OBR. 7 A OBR. 8)

SK

OPIS

A - Motorová jednotka

D - Plastová nádoba

B - Tesniaci uzáver

E* - Protišmyková základňa a viečko

C - Čepel'

(podľa modelu)

POUŽITIE (OBR. 1 AŽ OBR. 5)

ODPORÚČANÉ POUŽITIE

S čepelami zaobchádzajte opatrne, sú veľmi ostré.

Nespúšťajte spotrebič naprázdno.

Polotekuté zmesi: plňte len po označení max. na nádobe

Tipy na dosiahnutie optimálnych výsledkov:

Pulzné mixovanie. Ak kúsky potravín zostávajú prilepené na bokoch nádoby (šunka, cibuľa atď.), uvoľnite ich špachtľou, rozmiestnite ich v nádobe a spusťte 2 alebo 3 ďalšie pulzy.

ULOŽENIE NAPÁJACIEHO KÁBLA (OBR. 6)

ČISTENIE PRÍSTROJA (OBR. 7 A OBR. 8)

HU

LEÍRÁS

A - Motoregység	D - Műanyag edény
B - Zárókupak	E* - Csúszásmentes alap és fedél
C - Penge	(a modellnek megfelelően)

HASZNÁLAT (1-5. ÁBRA)

HASZNÁLATI JAVASLATOK

A pengék rendkívül élesek. Óvatosan bánjon velük.

Ne működtesse az üres készüléket.

Félig folyékony keverékek: ne tölts fel az edényt a maximum jelzés fölé

Tanácsok a legjobb eredmény elérésére:

Lökésszerűen működtesse a készüléket. Ha élelmiszermaradványok (sonka, hagyma stb.) tapadnak az edény oldalára, akkor a kaparóval távolítsa el és ossza szét őket az edényben, mielőtt 2-szer vagy 3-szor ismét rövid ideig működteti a készüléket.

AZ ELEKTROMOS HÁLÓZATI KÁBEL TÁROLÁSA (6. ÁBRA)

A KÉSZÜLÉK TISZTÍTÁSA (7. ÉS 8. ÁBRA)

PL

OPIS

A - Moduł silnikowy	D - Pojemnik roboczy
B - Przykrywka	E* - Podkładka antypoślizgowa
C - Nóż	/pokrywka (zależnie od modelu)

OBSŁUGA (RYS. 1 DO RYS. 5)

ZALECENIA DOTYCZĄCE OBSŁUGI

Nóż jest bardzo ostry, dlatego należy zachować ostrożność przy postępowaniu z nim. Nie należy uruchamiać pustego urządzenia.

Produkty płynne/półpłynne - nie napełniać powyżej maksymalnego poziomu napełnienia pojemnika roboczego

Porady jak osiągnąć najlepsze rezultaty:

Uruchamiać urządzenie pulsacyjnie. Rozdrobnione produkty (szynka, cebula itp.) pozostające na ściankach kubka zebrać łopatką do środka, a następnie uruchomić urządzenie na 2 lub 3 dodatkowe pulsy.

SKŁADANIE KABLA ZASILAJĄCEGO (RYS. 6)

MYCIE URZĄDZENIA (RYS. 7 I RYS. 8)

6

LV

APRAKSTS

A - motora bloks	D - plastmasas krūze
B - noslēdzošais vāks	E* - neslidošā pamatne un vāks
C - asmens	(atkarībā no modeļa)

LIETOŠANA (1.–5. ATTĒLS)

LIETOŠANAS IETEIKUMI

Rīkojieties ar asmeņiem uzmanīgi, jo asmeņi ir ļoti asi.

Nedarbiniet ierīci, ja tā ir tukša.

Pusšķidri maisījumi: nepiepildiet trauku pilnāku par maksimālā līmeņa atzīmi.

Padomi vislabāko rezultātu iegūšanai:

Smalciniet pulsveidīgi. Ja pārtikas produktu (šķiņķa, sīpolu u. c.) gabaliņi pielīpi pie krūzes sienām, ar lāpstiņu tos noņemiet un izvietojiet pa trauku, tad smalciniet vēl 2 vai 3 reizes.

ELEKTRĪBAS VADA GLABĀŠANA (6. ATTĒLS)

IERĪCES TĪRĪŠANA (7. UN 8. ATTĒLS)

LT

APRAŠYMAS

A - variklio skyrius	D - plastikinis indas
B - sandarinimo dangtelis	E* - neslystantis pagrindas ir dangtelis
C - ašmenys	(pagal modelį)

NAUDOJIMAS (1–5 PAV.)

REKOMENDACIJOS, KAIP NAUDOTI

Su ašmenimis elkitės atsargiai, nes ašmenys labai aštrūs.

Neįjunkite tuščio prietaiso.

Pusiau skysti mišiniai: nepildykite daugiau, nei nurodoma viršutinė dubens riba

Patarimai, kaip pasiekti geriausių rezultatų:

Dirbant darykite pertraukėles. Jei maisto gabaliukai įstringa prie indo sienelių (kumpis, svogūnai ir pan.), naudokite mentelę jiems nustumti ir paskirstyti inde prieš įjungiant su 2 arba 3 pertraukėlėmis.

MAITINIMO LAIDO LAIKYMAS (6 PAV.)

PRIETAISO VALYMAS (7 IR 8 PAV.)

7

ET

KIRJELDUS

A - ајам	D - plastkann
B - korktihend	E* - mittelibisev alus ja kaas
C - tera	(olenevalt mudelist)

KASUTAMINE (JONISED 1 KUNI 5)**SOOVITUSED KASUTAMISEKS**

Käsitsege terasid ettevaatlikult, kuna need on üliteravad.

Ärge käivitage seadet tühjalt.

Poolvedelad segud: ärge täitke kannu üle max taseme.

Vihjed parimate tulemuste saavutamiseks:

Kasutage pulseerivalt. Kui toidutükid kleepuvad kannu külgedele, eemaldage need spaatliga, segage ülejäänud seguga ja tehke seejärel veel 2 kuni 3 pulseerimist.

TOITEJUHTME HOIDMINE (JONIS 6)**SEADME PUHASTAMINE (JONISED 7 JA 8)**

BG

ОПИСАНИЕ

A - Задвижващо устройство	D - Пластмасова кана
B - Капак	E* - Неплъзгаща се основа и капак (в зависимост от модела)
C - Нож	

УПОТРЕБА (ФИГ. 1 ДО ФИГ. 5)**ПРЕПОРЪКИ ЗА УПОТРЕБА**

Боравете с остриетата внимателно, тъй като са много остри.

Не включвайте уреда, когато е празен.

Полутечни смеси: не пълнете до максималното ниво на купата

Съвети за получаване на най-добри резултати:

Работете в режим за импулси. Ако парчета храна останат по стените на каната (шунка, лук и т.н.) използвайте шпатулата, за да ги отлепите и ги разбъркайте в каната, преди да стартирате 2 или 3 допълнителни импулса.

ПРИБИРАНЕ НА ЗАХРАНВАЩИЯ КАБЕЛ (ФИГ.6)**ПОЧИСТВАНЕ НА УРЕДА (ФИГ. 7 И ФИГ. 8)**

8

BS

OPIS APARATA

A - Blok motora	D - Plastična posuda
B - Čep	E* - Postolje koje se ne kliže poklopac
C - Nož	(*ovisno o modelu)

UPOTREBA APARATA (SL. 1 DO SL. 5)**PREPORUKE ZA UPOTREBU:**

Noževima rukujte pažljivo, obzirom da su noževi veoma oštri.

Ne uključujte aparat kada je prazan.

Djelimično tečne mješavine: ne punite iznad maks. nivoa posude

Savjeti za postizanje najboljih rezultata:

Upotrijebite Puls funkciju. Ako se djelići hrane zalijepi na stranice posude

(šunka, luk itd.), pomoću lopatice ih uklonite, ravnomjerno rasporedite u posudi dobro promiješajte uz 2 do 3 dodatna pulsa.

ODLAGANJE KABLA (SL. 6)**ČIŠĆENJE APARATA (SL. 7 I SL. 8)**

RO

DESCRIERE

A - Unitate motor	D - Bol din plastic
B - Capac de etanșare	E* - Bază antiderapantă și capac (în funcție de model)
C - Cuțit	

UTILIZARE (DE LA FIG. 1 LA FIG. 5)**INSTRUCȚIUNI PENTRU UTILIZARE**

Manevrați cu grijă cuțitele, deoarece sunt foarte ascuțite.

Nu puneți aparatul în funcțiune dacă este gol.

Preparate semilichide: nu umpleți peste nivelul maxim al bolului.

Sugestii pentru a obține cele mai bune rezultate:

Puneți în funcțiune intermitent (cu impulsuri). Dacă rămân fragmente de alimente pe pereții bolului (șuncă, ceapă etc.), utilizați spatula pentru a le desprinde și a le distruge în interiorul bolului, înainte de a porni 2 sau 3 impulsuri suplimentare.

DEPOZITAREA CABLULUI DE ALIMENTARE (FIG. 6)**CURĂȚAREA APARATULUI (FIG. 7 ȘI FIG. 8)**

9

HR

OPIS

A - Motor	D - Plastična posuda
B - Poklopac	E* - Protusklizna podloga i poklopac (prema modelu)
C - Oštrica	

UPORABA (OD SLIKE 1 DO SLIKE 5)

SAVJETI ZA UPORABU

Oprezno rukovati oštricama jer su veoma oštre.

Uređaj ne puštajte u rad kad je prazan.

Tekuće smjese: ne puniti iznad najviše razine posude

Savjeti za dobivanje najboljih rezultata:

Radite s prekidima. Ako ostaci hrane zaglave na stijenkama posude (šunka, luk itd.), rabite lopaticu kako biste ih izvadili i raspodijelili po posudi prije nego pritisnete još 2 ili 3 pulsa rada.

ODLAGANJE PRIKLJUČNOG VODA (SLIKA 6)

ČIŠĆENJE UREĐAJA (SLIKE 7 I 8)

SL

OPIS

A - Enota z motorjem	D - Plastični vrč
B - Tesnilni pokrov	E* - Nedrseća osnova in kapica (odvisno od modela)
C - Rezilo	

UPORABA (SLIKA 1 DO SLIKA 5)

PRIPOROČILA ZA UPORABO

Z rezili ravnajte previdno, ker so izredno ostra.

Ne uključujte aparata, kadar je prazan.

Pol tekoće mešanice: pri polnjenju ne prekoračite največje prostornine posode

Namigi za najboljše rezultate:

Delajte v pulzih. Če kosi hrane ostanejo na straneh vrča (šunka, čebula ipd.), uporabite lopatico, da jih odstranite in porazdelite po vrču, preden zaženete dodatna 2 ali 3 pulze.

SHRANJEVANJE NAPAJSALNEGA KABLA (SLIKA 6)

ČIŠĆENJE APARATA (SLIKA 7 IN SLIKA 8)

SR

OPIS

A - Blok motora	D - Plastična posuda
B - Dihtung	E* - Neklizajuća podloga i poklopac (u zavisnosti od modela)
C - Nož	

INSTRUCIUNI PENTRU UTILIZARE (SL. 1 DO SL. 5)

PREPORUKE ZA KORIŠĆENJE

Pažljivo rukujte noževima, jer su oni izuzetno oštri.

Ne uključujte aparat kada je prazan.

Delimično tečne mešavine: nemojte puniti iznad maks. nivoa posude

Saveti za najbolje rezultate:

radite u impulsima. Ukoliko komadići hrane ostanu zalepljeni na zidovima posude (šunka, luk itd.), pomoću lopatice ih uklonite, rasporedite ravnomerno u po posudi i dobro ih promešajte uz dodatna 2 do 3 impulsa.

ODLAGANJE KABLA (SL. 6)

ČIŠĆENJE APARATA (SL. 7 I SL. 8)

INTERNATIONAL GUARANTEE : COUNTRY LIST			
			
الجزائر ALGERIA	(0)41 28 18 53	سنة واحدة 1 year	CJJA 9 rue Puvis de Chavannes Saint Euquene Oran
ARGENTINA	0800-122-2732	2 años 2 years	GROUPE SEB ARGENTINA S.A. Billinghurst 1833 3° C1425DTK Capital Federal Buenos Aires
ՀԱՅԱՍՏԱՆ ARMENIA	(010) 55-76-07	2 տարի 2 years	ՓԲԸ "Գրուպա ՍԵԲ", 125171, Մոսկվա, Լենինգրադյան խճուղի, 16A, շին.3
AUSTRALIA	02 97487944	2 years	GROUPE SEB AUSTRALIA PO Box 7535, Silverwater NSW 2128
ÖSTERREICH AUSTRIA	01 866 70 299 00	2 Jahre 2 years	SEB ÖSTERREICH GmbH Campus 21 - Businesspark Wien Süd, Liebermannstr. A02 702 2345 Brunn am Gebirge
БЕЛАРУСЬ BELARUS	017 2239290	2 года 2 years	ЗАО «Группа СЕБ-Восток», 125171, Москва, Ленинградское шоссе, д. 16А, стр. 3
BELGIQUE BELGIE BELGIUM	070 23 31 59	2 ans 2 years	GROUPE SEB BELGIUM SA NV 25 avenue de l'Espérance - ZI 6220 Fleurus
BOSNA I HERCEGOVINA	Info-linija za potrošače 033 551 220	2 godine 2 years	SEB Développement Predstavništvo u BiH Vrazova 8/II 71000 Sarajevo
BRASIL BRAZIL	0800-119933	1 ano 1 year	SEB COMERCIAL DE PRODUTOS DOMÉSTICOS LTDA Rua Venâncio Aires, 433/437/447, Pompéia, São Paulo/SP
БЪЛГАРИЯ BULGARIA	0700 10 330	2 години 2 years	ГРУП СЕБ БЪЛГАРИЯ ЕООД бул. България 81 В, ет. 5 1404 София
CANADA	1-800-418-3325	1 an 1 year	GROUPE SEB CANADA 345 Passmore Avenue Toronto, ON, M1V 3N8
CHILE	12300 209207	2 años 2 years	GROUPE SEB CHILE Comercial Ltda Av. Providencia, 2331, Piso 5, Oficina 501 Santiago
COLOMBIA	18000919288	2 años 2 years	GROUPE SEB COLOMBIA Apartado Aereo 172, Kilometro 1 Via Zipaquirá, Cajica Cundinamarca
HRVATSKA CROATIA	01 30 15 294	2 godine 2 years	SEB Développement S.A.S. Vodnjanska 26, 10000 Zagreb
ČESKÁ REPUBLIK CZECH REPUBLIC	731 010 111	2 roky 2 years	GROUPE SEB ČR spol. s r. o. Jankovcova 1569/2c 170 00 Praha 7

DANMARK DENMARK	44 663 155	2 år 2 years	GROUPE SEB NORDIC AS Tempovej 27, 2750 Ballerup
EESTI ESTONIA	5 800 3777	2 aastat 2 years	GROUPE SEB POLSKA Sp. z o.o. ul. Bukowińska 22b 02-703 Warszawa
مصر EGYPT	الخط الساخن: 16622	سنة واحدة 1 year	جروب سب ايجيبت طريق 14 مايو - سموحة الإسكندرية - مصر
SUOMI FINLAND	09 622 94 20	2 vuotta 2 years	Groupe SEB Finland Kutojantie 7, 02630 Espoo
FRANCE Continentale + Guadeloupe, Martinique, Réunion, Saint-Martin	09 74 50 47 74	1 an 1 year	GROUPE SEB FRANCE Service Consommateur Tefal BP 15 69131 ECULLY CEDEX
DEUTSCHLAND GERMANY	0212 387 400	2 Jahre 2 years	GROUPE SEB DEUTSCHLAND GmbH / KRUPS GmbH Herrnrainweg 5, 63067 Offenbach
ΕΛΛΑΔΑ GREECE	2106371251	2 χρόνια 2 years	SEB GROUPE ΕΛΛΑΔΟΣ Α.Ε. Οδός Καβαλιεράτου 7 Τ.Κ. 145 64 Κ. Κηφισιά
香港 HONG KONG	8130 8998	1 year	SEB ASIA Ltd. Room 903, 9/F, South Block, Skyway House 3 Sham Mong Road, Tai Kok Tsui, Kowloon, Hong-Kong
MAGYARORSZÁG HUNGARY	06 1 801 8434	2 év 2 years	GROUPE SEB CENTRAL EUROPE Kft. Táviró köz 4 2040 Budaörs
INDONESIA	+62 21 5793 6881	1 year	GROUPE SEB INDONESIA (Representative office) Sudirman Plaza, Plaza Marein 8th Floor JL Jendral Sudirman Kav 76-78, Jakarta 12910, Indonesia
ITALIA ITALY	199207354	2 anni 2 years	GROUPE SEB ITALIA S.p.A. Via Montefeltro, 4 20156 Milano
日本 JAPAN	0570 077 772	1 year	株式会社グループセブジャパン 〒141-0022 東京都品川区東五反田 3-14-13 高輪ミュージビル
ҚАЗАҚСТАН KAZAKHSTAN	727 378 39 39	2 жыл 2 years	ЖАҚ «Группа СЕБ- Восток» 125171, Москва, Ленинградское шоссе, 16А, 3 үйі
한국어 KOREA	1588-1588	1 year	(유)그룹 세브 코리아 서울시 종로구 서린동 88 서린빌딩 3층, 110-790
LATVIJA LATVIA	6 716 2007	2 gadi 2 years	GROUPE SEB POLSKA Sp. z o.o. ul. Bukowińska 22b, 02-703 Warszawa

LIETUVA LITHUANIA	6 470 8888	2 metai 2 years	GROUPE SEB POLSKA Sp. z o.o. ul. Bukowińska 22b, 02-703 Warszawa
LUXEMBOURG	0032 70 23 31 59	2 ans 2 years	GROUPE SEB BELGIUM SA NV 25 avenue de l'Espérance - ZI 6220 Fleurus
МАКЕДОНИЈА MACEDONIA	(0)2 20 50 022	2 години 2 years	Групе SEB Bulgaria EOOD Office 1, floor 1, 52G Borovo St., 1680 Sofia - Bulgaria ГРУП СЕБ БЪЛГАРИЯ ДООЕЛ Ул. Борово 52 Г, сп. 1, офис 1, 1680 София, България
MALAYSIA	603 7710 1175	2 years	GROUPE SEB MALAYSIA SDN. BHD Unit No. 402-403, Level 4, Uptown 2, No. 2, Jalan SS21/37, Damansara Uptown, 47400, Petaling Jaya, Selangor D.E. Malaysia
MEXICO	(01800) 112 8325	1 año 1 year	Groupe S.E.B. México, S.A. DE C.V. Goldsmith 38 Desp. 401, Col. Polanco Delegacion Miguel Hidalgo 11 560 México D.F.
MOLDOVA	(22) 929249	2 ani 2 years	ТОВ «Груп СЕБ Україна» 02121, Харківське шосе, 201-203, 3 поверх, Київ, Україна
NEDERLAND The Netherlands	0318 58 24 24	2 jaar 2 years	GROUPE SEB NEDERLAND B.V. De Schutterij 27 3905 PK Veenendaal
NEW ZEALAND	0800 700 711	1 year	GROUPE SEB NEW ZEALAND Unit E, Building 3, 195 Main Highway, Ellerslie, Auckland
NORGE NORWAY	815 09 567	2 år 2 years	GROUPE SEB NORDIC AS Tempovej 27 2750 Ballerup
PERU	441 4455	1 año 1 year	Groupe SEB Perú Av. Camino Real N° 111 of. 805 B San Isidro - Lima
POLSKA POLAND	0801 300 421 koszt jak za połączenie lokalne	2 lata 2 years	GROUPE SEB POLSKA Sp. z o.o. ul. Bukowińska 22b, 02-703 Warszawa
PORTUGAL	808 284 735	2 anos 2 years	GROUPE SEB IBERICA SA Urb. da Matinha Rua Projectada à Rua 3 Bloco1 - 3° B/D 1950 - 327 Lisboa
REPUBLIC OF IRELAND	01 677 4003	1 year	GROUPE SEB IRELAND Unit B3 Aerodrome Business Park, College Road, Rathcoole, Co. Dublin
ROMÂNIA ROMANIA	0 21 316 87 84	2 ani 2 years	GROUPE SEB ROMÂNIA Str. Daniel Constantin nr. 8 010632 București

РОССИЯ RUSSIA	495 213 32 30	2 года 2 years	ЗАО «Группа СЕБ-Восток», 125171, Москва, Ленинградское шоссе, д. 16А, стр. 3
SRBIJA SERBIA	060 0 732 000	2 godine 2 years	SEB Development Đorđa Stanojevića 11b 11070 Novi Beograd
SINGAPORE	6550 8900	1 year	GROUPE SEB SINGAPORE Pty Ltd. 59 Jalan Pemimpin, #04-01/02 L&Y Building, Singapore 577218
SLOVENSKO SLOVAKIA	233 595 224	2 roky 2 years	GROUPE SEB Slovensko, spol. s r.o. Rybničná 40, 831 06 Bratislava
SLOVENIJA SLOVENIA	02 234 94 90	2 leti 2 years	SEB d.o.o Gregorčičeva ulica 6 2000 MARIBOR
ESPAÑA SPAIN	902 31 24 00	2 años 2 years	GROUPE SEB IBERICA S.A. C/ Almagüvers, 119-123, Complejo Ecurban, 08018 Barcelona
SVERIGE SWEDEN	08 594 213 30	2 år 2 years	TEFAL SVERIGE SUBSIDIARY OF GROUPE SEB NORDIC Truckvägen 14 A, 194 52 Upplands Väsby
SUISSE SCHWEIZ SWITZERLAND	044 837 18 40	2 ans 2 Jahre 2 years	GROUPE SEB SCHWEIZ GmbH Thurgauerstrasse 105 8152 Glattbrugg
台灣 TAIWAN	02 28333716	1 year	SEB ASIA Ltd. Taiwan Branch 4F., No. 37 Dexing W. Rd., Shilin Dist., Taipei City 11158, Taiwan (R.O.C.)
ประเทศไทย THAILAND	02 769 7477	2 years	GROUPE SEB THAILAND 2034/66 Italthai Tower, 14th Floor, n° 14-02, New Phetchburi Road, Bangkapi, Huaykwang, Bangkok, 10320
TÜRKIYE TURKEY	216 444 40 50	2 YIL 2 years	GROUPE SEB ISTANBUL AS Beybi Giz Plaza Dereboyu Cad. Meydan Sok., No: 28 K.12 Maslak
U.S.A.	800-395-8325	1 year	GROUPE SEB USA 2121 Eden Road, Millville, NJ 08332
Україна UKRAINE	044 300 13 04	2 роки 2 years	ТОВ «Груп СЕБ Україна» 02121, Харківське шосе, 201-203, 3 поверх, Київ, Україна
UNITED KINGDOM	0845 602 1454	1 year	GROUPE SEB UK LTD Riverside House, Riverside Walk Windsor, Berkshire, SL4 1NA
VENEZUELA	0800-7268724	2 años 2 years	GROUPE SEB VENEZUELA Av Eugenio Mendoza, Centro Letonia, Torre ING Bank, Piso 15, Ofc 155 Urb. La Castellana, Caracas
VIETNAM	08 38645830	2 years	Vietnam Fan Joint Stock Company 25 Nguyen Thi Nho Str, Ward 9, Tan Binh Dist, HCM city

INTERNATIONAL GUARANTEE

Date of purchase: / Date d'achat / Fecha de compra / Data da compra / Data d'acquisto / Kaufdatum / Aankoopdatum / Købsdato / Inkøpsdatum / Kjøpsdato / Ostopäivä / Data zakupu / Data vânzării / Įsigijimo data/ Ostukuupäev / Datum nakupa / Sorozatszám / Dátum nákupu / Pirkuma datums / Datum Kupovine / Datum kupnje / Data cumpărării / Datum nákupu / Tarikh pembelian / Tanggal pembelian / Ngày mua hàng / Satun alma tarihi / Дата продажи / Дата на закупуване / Датум на купување / Сатылган мерзімі / Ημερομηνία αγοράς / Ψαλωπνή ορη / 日付 / 購買日期 / 購入日 / 구입일/ تاريخ الشراء / تاريخ خري

Product reference: / Référence du produit / Referencia del producto / Nome do produto / Tipo de produto / Typnummer des Gerätes / Artikelnummer van het apparaat / Referencenummer / Produktreferens / Artikelnummer / Tuotenumero / referencia produktu / Model / Gaminio numeris / Toote viitenumber / Tip aparata / Vásárlás kelte / Typ výrobku / Produkta atsaucēs numurs / Model proizvoda / Oznaka proizvoda / Cod produs / Produk rujikan / Referensi produk / Mã sản phẩm/ Ürün kodu / Модель / Модель / Model на уреда / Model / Κωδικός προϊόντος / Уνηл / 型番 / 產品模型 / 製品番号 / 제품명 / مرجع المنتج الكامل / مرجع كامل محصول

Retailer name & address: / Nom et adresse du vendeur / Nombre y dirección del minorista / Nome e endereço do revendedor / Nome e indirizzo del negozio / Name und Anschrift des Händlers / Naam en adres van de dealer / Forhandler navn & adresse / Återförsäljarens namn och adress / Forhandler navn og adresse / Jälleenmyyjän nimi ja osoite / nazwa i adres sprzedawcy / Numele și adresa vânzătorului / Parduotuvės pavadinimas ir adresas / Müüja kauplus ja aadress / Naziv in naslov trgovine / Tipusszám / Názov a adresa predajcu / Veikala nosaukums un adrese / Naziv i adresa maloprodaje / Naziv i adresa prodavca / Naziv i adresa prodajnog mjesta / Nume și adresă vânzător / Název a adresa prodejece / Nama dan alamat peruncit / Nama Toko Penjual dan alamat / Tên và địa chỉ cửa hàng bán/ Satici firmanın adı ve adresi / Название и адрес продавца / Назва i адреса продавца / Търговки обект / Назив и адреса на продавницата / Сатушының аты және мекен-жайы / Εδρα και διεύθυνση καταστήματος / Ψαλωπνή ή ψαλωπνίρη ή ημερησίο / 店名と住所 / 零售商的店名和地址 / 販売店名、住所 / 소매점 이름과 주소 / عنوانه و عنوانه / نام درس خرده فروش / او اسم بائع التجزئة و عنوانه

Distributor stamp / Cachet distributeur / Sello del distribuidor / Carimbo do revendedor / Timbro del negozio / Händlerstempel / Stempel van de dealer / Forhandler stempel / Återförsäljarens stämpel / Forhandler stempel / Jälleenmyyjän leima / pieczęć sprzedawcy / Štampila vânzătorului / Antspaudas / Tempel / Žig trgovine / Eladó neve, címe/ Razičko predajcu / Zimogs / Pečät maloprodaje/ Pečät prodavca / Pečät prodajnog mjesta / Štampila vânzătorului/ Razičko prodejece/ Cap peruncit / Cap dari Toko Penjual / Cửa hàng bán đóng dấu/ Satici Firmanın Kaşesi / Печать продавца / Печатка продавца / Печат на търговския обект / Печат на продавницата / Сатушының мөрі / Σφραγίδα καταστήματος / Ψαλωπνή ή ψαλωπνίρη ή ημερησίο / 零售商的蓋印 / 販売店印/ 販売店印 / 소매점 직인/ مهر خرده / ختم بائع التجزئة / فرو